



# ORIENTERINGSKLUBBEN HTF HADERSLEV

41. Årgang, December 2003, nr. 5



Bestyrelsen ønsker alle en glædelig jul,  
samt et godt nytår.



Redaktion

Ansvarshavende: Inge-Merete Schultz Grarup & Søren Kjær

Opsætning: Karsten Jøhnk

HTF's bestyrelse:

Næste deadline: 18/1 04

(Udkommer ca. 9/2 04)

Oplag: 245 stk.

| BEST.POST | NAVN/ADR                                           | TELEFON                | E-MAIL                                                                                                                      |
|-----------|----------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FORMAND   | Jørn F. Andersen<br>Tågerupvej 42, 6560 Sommersted | 7450 4263<br>4082 3503 | <a href="mailto:jfa@adr.dk">jfa@adr.dk</a>                                                                                  |
| NÆSTFMD.  | Guri Alm<br>Rugmarken 40, 6230 Rødekro             | 7469 4663<br>4052 4663 | <a href="mailto:sogma@roedekro.dk">sogma@roedekro.dk</a>                                                                    |
| KASSERER  | Bendt Bossen<br>Engvej 1a, 6560 Sommersted         | 7450 4807<br>2031 9058 | <a href="mailto:bandt.bossen@mobilixnet.dk">bandt.bossen@mobilixnet.dk</a><br>bankkonto: reg. nr. 7990,<br>konto 10 42 89-9 |

UDVALG:

|                                    |                                                                  |           |                                                                      |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------|
| UNGDOMSUDV<br>Formand              | Jette Honoré Jensen<br>Kærsmindevej 2, Marstrup, Haderslev       | 7457 5094 | <a href="mailto:honorejensen@pc.dk">honorejensen@pc.dk</a>           |
| TRÆNINGS-<br>UDV. Fmd.             | Yvonne Gregersen<br>Runebakken 68, 6500 Vojens                   | 7454 2003 | <a href="mailto:y.gregersen@webspeed.dk">y.gregersen@webspeed.dk</a> |
| Træner                             | Jens Peder Jensen<br>Kærsmindevej 2, Marstrup, 6100 Had.         | 7457 5094 | <a href="mailto:honorejensen@pc.dk">honorejensen@pc.dk</a>           |
| KORTUDVALG                         | Jørn Andersen (se do.)                                           | 7450 4263 | <a href="mailto:jfa@adr.dk">jfa@adr.dk</a>                           |
| KOMMUNIKA-<br>TIONSUDV.<br>Formand | Inge-Merete Schultz Grarup<br>Anemonevej 1, Nustrup, 6500 Vojens | 7487 1414 | <a href="mailto:inge@grarup.dk">inge@grarup.dk</a>                   |
|                                    | Søren Kjær<br>Rosenvænget 33, 6100 Haderslev                     | 7453 2749 | <a href="mailto:soren.kjaer@mail.dk">soren.kjaer@mail.dk</a>         |

### Andet/andre funktioner

|                                   |                                                                               |                                                        |                                                                      |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Annoncer                          | Ove B. Therkildsen<br>Fjordagerring 66, 6100 Haderslev                        | 7453 3467                                              |                                                                      |
| Materielmester<br>(Klub - Kreds-) | Vagn Hansen<br>Hjejlevej 3, 6500 Vojens                                       | 7459 0636<br>4017 4434                                 | <a href="mailto:Vagn.annelse@get2net.dk">Vagn.annelse@get2net.dk</a> |
| Tilmelding til løb                | Guri Alm (se do.)                                                             | 7469 4663<br>4052 4663                                 | <a href="mailto:sogma@roedekro.dk">sogma@roedekro.dk</a>             |
| Klubhjemmeside                    | <a href="http://home5.inet.tele.dk/miva/">http://home5.inet.tele.dk/miva/</a> | E-mail: <a href="mailto:htf@okhtf.dk">htf@okhtf.dk</a> |                                                                      |
| DOF's hjemmeside                  | <a href="http://www.dk.orientering.org/">http://www.dk.orientering.org/</a>   | E-mail: <a href="mailto:dof@dif.dk">dof@dif.dk</a>     |                                                                      |

**Forsidebillede: Bestyrelsen ønsker alle en glædelig jul, samt et godt nytår.**

# FORMANDSORD JULEMÅNEDEN 2003!

Når jeg nu her lørdag den 6. dec. skriver mine formandsord er det et år siden vi afholdt 40-års jubilæumsreception på Nørskovgaard med overvældende deltagelse.

Året 2003 vil blive husket for, rigtig mange aktiviteter af en rimelig kvalitet til glæde og gavn både for os og for vores fælles forbund. Der har dog også været hændelser, vi godt kunne have undværet!



**Blodtransfusion:** Siden sidst har vi modtaget indmeldelse af ikke mindre end 16 nye orienteringsløbere, heriblandt flere unge (flere er på vej), som jeg vil bede ALLE medlemmer om, at tage godt imod, således disse efterhånden kan få de samme glæder af sporten som os!

I som medlemmer er de bedste ambassadører, vi har til at rekruttere nye i vores klub, samt at være med til at fastholde disse!

**Ungdomskursus:** Ved ungdomskurset den 15-16. nov. herhjemme og i Sverige havde vi ikke mindre end 12 ungdomsløbere med i alderen op til 16 år, så det tegner meget lyst for vores klub HTF!

**10-års Ledergerning:** HTF havde den glæde at kunne indstille 3 medlemmer til Haderslev Kommunes Lederfest for jubilarer for nylig.

De 3 HTFere som har tjent klubben med lederarbejde i 10 år var: Eva og Michael Christensen, samt Jens Peder Jensen. TILLYKKE til jer alle 3!

**Voksenkursus:** Samme weekend som ovennævnte ungdomskursus afholdt HTF voksenkursus for kredsen, hvor den teoretiske del foregik på Realskolen og den praktiske del i Vesterskoven. TAK til de 3 instruktører Kjeld W. Thomsen, Karsten Jøhnk og Søren Kjær, som havde æren af dette velgennemførte kursus.

## Indholdsfortegnelse

|                                  |    |                          |    |
|----------------------------------|----|--------------------------|----|
| Formandens ord                   | 3  | Julekonkurrence          | 22 |
| Nye medlemmer                    | 8  | Salg af klubbetøj        | 23 |
| Tillykke                         | 9  | Hjertelig Tak fra Werner | 23 |
| Generalforsamling                | 10 | Kurser i TRU og VKU-SYD  | 24 |
| Lykønskning                      | 12 | Top 10 ved træningsløb   | 25 |
| Tilmeldingsblanket               | 12 | Klubmestre               | 26 |
| KM-lang                          | 13 | Træningsløb 2004         | 26 |
| Juleløb                          | 14 | Kogebog for Kioskdriften | 27 |
| Portrætter af HTFs ungdomsløbere | 15 | Brikker og kompas        | 29 |
| Træningsløb og terminsliste      | 18 | Klubtur                  | 30 |
| Lederfest                        | 20 | Resultater               | 31 |
| Medeljer ved DM'erne             | 21 |                          |    |

**Landsfinalen:** Den 28. september meget tidlig tog 65 HTFere - blandt andre Borgmester Jens Christian Gjering - til Landsfinalen for klubhold i Viernose skov ved Møn. Vi havde en dejlig hyggelig og dyr klubtur dertil i godt vejr, hvor vi sportslig måtte bøje nakken for 2 hold, som var bedre end HTF. For første gang i klubbens historie kunne vi hjemføre Bronzemedaljen. I 1992, 1993 og 1996 hjemførte vi Sølvmedaljen og i 1995 gik vi helt til tops og tog Guldmedaljen på Harrild Hede!

TILLYKKE til Farum og Silkeborg med hhv. Guldet og Sølv-  
vet! Det er ingen skam at tabe til nogle, som var bedre end os!

Selvom vi havde et par vitale afbud havde dette ikke ændret på resultatet, hvor O-63 havde lavet nogle gode rammer i en "intet sigende skov"!

TAK til Steffen og Guri, hvor Steffen var den habile Chauffør og Guri var den, som havde samlet det optimale hold!

**1.-Divisionsløb 2004:** Programmet for næste år er fastlagt til, at vi skal løbe allerede de 21 marts i "Brændeskov" ved Svendborg. Egentlig skulle vi have løbet i Als Nørreskov den 25. april, men af hensyn til Svendborg OK's tilbud blev det der, allerede 1 måned før. Næste omgang i 1. div.-turneringen finder sted den 29. august i den jom-



*Trofæet for 3 pladsen ved Landsfinalen.*

# ORIENTERING

## ALT TIL O-LØB & TRÆNING

[www.mollersport.dk](http://www.mollersport.dk)





# SILVA

**Prov [www.mollersport.dk](http://www.mollersport.dk).**  
 Der handler det om O-udstyr.  
 Se Tilbud og Links. Hvor træffer du os? SÅDAN!

## MØLLER SPORT

E-mail: [guelp@wp.cybercity.dk](mailto:guelp@wp.cybercity.dk)

EGERNVEJ 18 · 8680 RY · TELEFON 86 89 19 96 · FAX 86 89 33 46

fruelige og nyåbnet B-skov "Jørgensgaard" ved Åbenrå Fjord. Sæt x i kalenderen den 21 marts og den 29. august.

**HSI-tilskud:** Vi har ansøgt HSI om tilskud fra "Udviklingspuljen" til en ny "Farvelæser-printer" til kr. 5.000, samt tilskud til materialer for 2.500. Dette har vi fået af HSI, som vi siger dem mange TAK for. Foreløbig har vi erhvervet en "Farvelæserprinter HP-1500", således vi kan udprinte kvalitets kort til vore træningsløb evt. med baner på, som den nye kortpolitik giver mulighed for!

Endvidere har klubbladsredaktionen fået et nyt digitalkamera, kassereren har fået et nyt regnskabsprogram og materielmesteren nye plastposesvejsmaskiner!

Vi har også ansøgt og fået sponsorbidrag af "ELDORADO" og "BG-bank", som vi også siger dem TAK for!

**RØMØ-kortene blev nomineret:** Vi har været så heldige (dygtige) at få begge vores 2 nye kort på RØMØ, nomineret af de 3 kort i Sydkredsen til årets kort. Det andet fra Sydkredsen er Krengerup på Fyn. Det er både godt og skidt at få 2 kort kvalitetsmærket. Skidt fordi stemmerne om årets kort nu formentlig bliver fordelt på begge kort frem for 1 kort. Men jeg vil alligevel opfordre jer til at bruge jeres stemme på DOF's hjemmeside, til at vælge "Årets kort 2003" ud af de 9 nominerede!

**Orienteringsbiathlon:** For første gang stod HTF som arrangør af denne disciplin i weekenden 1-2. nov. i Åbenrå Sønderskov. Orienteringsbiathlon er næsten en tro kopi af "Skiskydning". Skiene er blot skiftet ud med kort, kompas og løbesko.

Arrangementet var det årlige "Open Championship" med deltagelse fra Danmark, Belgien, Norge og Sverige.

Arrangementsmæssig blev det også en succes, hvor Lars J. Thestrup, Henry S. Jacobsen, O. K. Frederiksen, Hans Frederiksen og Mona L. Rasmussen havde taget hovedansvaret for, som I skal have TAK for.

Sportslig gik det også de deltagende HTFere godt, hvor Steffen Alm vandt klassen over 45 år og Tina O. Haarup kun var 6 sekunder fra at vinde over en svensk kvinde i den stærk besatte kvindeklasse D-21. Vort medlem fra Hviderusland Tanja Prokhorova viste også talent for denne disciplin ved at vinde introduktionsklassen uden en eneste forbi i skydning, ligesom HTF's stortalent Maja Alm løb lige op med de allerbedste, da hun sammen med Tina O. Haarup var med i søndagens stafet.

**Årets kredsmestre i HTF:** Ved kredsmesterskaberne i klassisk i Stenderup-skovene den 7. september blev det til 4 kredsmestre: Maja Alm i klassen D-15-16, hendes mor Guri Alm i klassen D-40-44, Finn Jørgensen i klassen H-55-59 og Haagen E. Larsen i klassen over 70 år.

Den 3 oktober havde Odense indbudt til KM-nat på et bykort og det blev kun til en enkelt mesterskab til HTF ved Lise Nielsen i klassen damer over 35 år.

Den 26 oktober blev KM-langdistance afviklet i Varde Sdr. plantage. Guri Alm vandt D-35-44, Steffen Alm vandt H-45-54 og Finn Jørgensen vandt klassen H-55-64 år.

TILLYKKE til alle vore kredsmestre!

**Årets sidste DM-medaljer i HTF:** DM-weekenden i Frisjenborgskovene ved Hammel blev indledt med, at "De gamle drenge" i H-55-59 klassen hjemførte Guldmedaljen i stafetmesterskaberne. Undertegnede, som er "Det svageste led" på holdet lagde ud og det jeg satte til ved manglende træning indhentede Hans Nielsen og Finn Jørgensen på de næste ture, således vi meget stolte kunne komme øverst på sejrspodiet af

de 23 hold!

For mit eget vedkommende var dette først min tredje guldmedalje ved DM.

Ved søndagens DM-individuele mesterskab blev det til blot 2 Bronzemedaljer ved Maja Alm og Finn Jørgensen. Maja havde ugen op til mesterskabet været i praktik ved forsvaret, som måske gjorde, at hun knap var så skarp, som hun plejer på de sidste poster (førte det meste af løbet), men var kun sølle 1 cek. Fra Sølv og 1½ min fra Guld. Orienteringsteknisk set er Frisjenborgskovene ikke nogen anbefaling!!!

Meget glædeligt var det, at se 3 tidligere HTFere på sejrspodiet i stafetten.

Rikke Nygård var med til at hjemføre guld til hendes nye klub FIF Hillerød i den fornemme dameklasse.

Walther Rahbek var med til at vinde sølvmedaljer for hans nye klub Ålborg OK.

Walther Rahbek er i øvrigt også blevet formand deroppe i Ålborg.

Palle Breuning var med til at vinde sølvmedaljer for sin nye klub i Helsingør.

Den 11. oktober blev årets sidste DM, som var DM-nat, afviklet i B-skoven "Folehaven" ved Hørsholm.

Her hjemførte Mona L. Rasmussen og Steffen Alm hver sin SØLV medalje i den samme aldersklasse D/H-45-49 år.

TILLYKKE til alle medaljevinderne.

I øvrigt har HTF i 2003 hjemført det største antal medaljer nogensinde: 3 af GULD, 5 af SØLV og 5 af BRONZE. De 2 af GULD har Maja vundet ved DM-lang og kort.

For første gang er vi kommet på forbundets TOP-10 liste med en placering som nr. 9!

**Baltic-cup:** Maja Alm var atter udtaget til "Balticcup", som er en landskamp imellem de baltiske lande, Polen, Sverige og Danmark. Maja var med til at vinde SØLV i stafetten og blev nr. 8 individuelt kun små 2 min. efter Bronze.

Nu på onsdag bliver Maja og Lillebror Lasse fejret på behørig vis på Rødekro Rådhus for deres guldmedaljer ved hhv. DM og de Jysk-Fynske-mesterskaber.

**Klubmatch 2003:** HTF fik kraftig revanche over nederlaget sidste år i den årlige klubmatch imellem de sønderjyske klubber = OK-SYD og HTF. Dejligt at se, at også vores nye medlemmer kan være med i denne konkurrence og Rasmus Andresen fik sit gennembrud med en fornem andenplads på bane 3. Vi vandt samlet med 240 point imod OK-SYD 105! Vi stillede også med et meget stærkere hold end sidste år, som igen beviste, at hvis VI VIL, så kan vi! Løbet foregik i "De Kongelige skove" ved Gråsten.

**Kursustilbud:** I dette blad er der forskellige tilbud om kursus, som jeg vil opfordre vores medlemmer til at deltage i. Der er givetvis noget for enhver smag, som kan gavne både dig selv og ikke mindst HTF.

**Ny kortpolitik:** DOF's nye kortpolitik ser ud til, at kan blive gennemført efter en lang og meget berettiget debat, hvor forbundet nu lægger om til, at kort filerne bliver i klubberne, hvor disse hører hjemme. Afgifterne bliver formentlig på 10 kr. ved alle terminslisteløb og medlemsafgiften stiger med 20 kr.

**Passivt medlemskab:** HTF har jo ved den ekstraordinære Generalforsamling den 27. maj indført passivt medlemskab, som også DU har mulighed for at tilmelde dig. Se andet sted i bladet vedr. dette.

**Generalforsamling m.v.** På vores sidste bestyrelsesmøde drøftede vi, hvordan vi kunne få flere til at interessere sig for klubbens fremtid, som jo bl.a. bliver drøftet ved Generalforsamlingen og nogle af os, der tager ansvar for klubben er på valg!

Vores nye kasserer Bendt Bossen vil gerne afløses, da han har meget arbejdspress og Keld B. Nielsen, som havde bebudet overtagelse af denne vigtige post ved generalforsamlingen, har meddelt, at han ikke mener, at på grund af sygdom og andet fritidsjob for tiden ikke har tid til dette endnu.

Så kære medlem, hvis penge og orden er dit interesseområde for HTF's "ve og vel", vil jeg gerne have **"Et lille vink fra dig"**! Vi har en "god tone" i vores bestyrelse.

Generalforsamlingen indledes i år med bespisning af deltagerne!

**Klubtur til 5-dages:** Vi er en del som planer på, at deltage i 5-dages på Sjælland i uge 29, så hvis DU har planer om, at ferien skal byde på aktiviteter såsom motion og socialt samvær med klubkammerater så tilmeld dig. Udgangspunktet er Roskilde og hvis du tilmelder dig inden årsskiftet slipper du billigst.

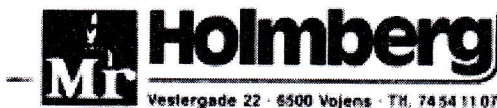
Europamesterskaber i orienteringsløb afvikles samtidig med 5-dages.

Som det kan se af disse formandsord er der ingen grund til at gå i depression over småting, når der virkelig er så mange positive ting, at berette om i vores klub!

Alle medlemmer i HTF ønskes en **"Glædelig jul og et lykkebringende Nytår"**!  
Jønne

**TA' TUREN TIL VOJENS!**

Se udvalget til hende og ham



## NYE MEDLEMMER

HTF siger velkommen til følgende nye medlemmer:



1266      Jens Peter Hommelhoff      Årgang 1957  
         Inge-Karin Hommelhoff      Årgang 1961  
         Christoph Hommelhoff      Årgang 1960  
         Lena Hommelhoff      Årgang 1993  
         Andreas Hommelhoff      Årgang 1996

Familien Hommelhoff kommer fra Maugstrupskov ved Vojens.

1267      Poul Steffensen      Årgang 1959  
         Eva Steffensen      Årgang 1963  
         Helena Steffensen      Årgang 1994  
         Michael Steffensen      Årgang 1997  
         Emmelie Steffensen      Årgang 2003

Familien Steffensen kommer fra Hinnerup ved Rødekro.

1268      Søren Kristensen      Årgang 1967  
Søren kommer fra Jegerup ved Vojens.

1269      Jens Jørgen Andersen      Årgang 1957  
Jens kommer fra Vojens.

1270      Bo Julius      Årgang 1974  
Bo kommer fra Haderslev.

1271      Peter René Sebelius      Årgang 1973  
Peter kommer fra Jegerup ved Vojens.

1272      Nicolai Lyst Madsen      Årgang 1991  
Nicolai kommer fra Rødekro.

Velkommen iblandt os, hvor det er vort håb, at I må falde til i HTF og få fornøjelse af orienteringssporten.



# ROAGER KLOAKSERVICE ApS

---

## N.C. NIELSEN

### AUTORISERET KLOAKMESTER

**ROAGER ØSTERMARK 5  
6760 RIBE  
TLF. 75 44 31 71 · FAX 75 44 30 58  
BILTLF. 20 74 97 10**

**HTF ØNSKER NEDENSTÅENDE MEDLEMMER  
HJERTELG TILLYKKE  
MED DEN RUNDE FØDSELS DAG.**



Eva Steffensen. Hun blev 40 år d. 4 november.

Guri Alm. Hun blev 40 år d. 20 november.

Bendt Bossen. Han blev 40 år d. 22 november.

Henry S. Jacobsen. Han bliver 70 år d. 29 december.

Charlotte Rasmussen. Hun bliver 40 år d. 30 december.

Carsten Quist Jørgensen. Han bliver 60 år d. 9 januar.

Lilian Sørensen. Hun bliver 70 år d. 19 januar.

Ronnie R. Hansen. Han bliver 10 år d. 28 januar.

Hans J. Jacobsen. Han bliver 70 år d. 11 februar.



**Hammelev**

**Damefrisør**

**KIRSTEN  
BLICHER-NIELSEN**

**Bøgevej 11 · Hammelev · TLF. 74 50 74 79**



## Generalforsamling

ORIENTERINGSKLUBBEN HTF INDKALDER HERMED TIL ORDINÆR GENERALFORSAMLING  
LØRDAG DEN 21. FEBRUAR 2004 KL. 12.00, HVOR VI STARTER MED FÆLLESSPISNING,  
PÅ TØRNING MØLLE, HAMMELEV

### Dagsorden ifølge lovene:

1. Valg af dirigent og stemmeoptællere
2. Formandens beretning, herunder udvalgsberetning
3. Forelæggelse af det reviderede regnskab
4. Budget for det kommende år, herunder kontingentfastsættelse
5. Behandling af indkomne forslag
6. Valg af bestyrelse
7. Valg af 2 revisorer
8. Valg af revisorsuppleant
9. Eventuelt

- Ad 2: Beretningen starter på side xx (næste klubblad)
- Ad 3: Regnskabet vil blive fremlagt i kopi til generalforsamlingen. Et eksemplar af regnskabet kan rekvireres en uge før generalforsamlingen ved henvendelse til kassereren
- Ad 4: Budgettet vil blive fremlagt i kopi til generalforsamlingen
- Ad 5: Forslag, der ønskes behandlet på generalforsamlingen, skal være bestyrelsen (formandens adresse) i hænde senest en uge før generalforsamlingen.
- Ad 6: **På ordinær valg er:**  
formand: Jørn Andersen  
2 bestyrelsesmedlemmer: Jette Honoré Jensen  
Inge-Merete Grarup
- Ad 7: På valg er: Henry Jacobsen  
Jørgen Thingvad
- Ad 8: På valg er: O.K. Frederiksen

## TILMELDING

Man skal kun tilmelde sig, hvis man deltager i spisningen. Der er ingen tilmelding til at deltage i selve generalforsamlingen.

**STØT VORE ANNONCØRER, DE STØTTER OS!**

## **Forslag til bestemmelse af 1) Aktivt medlem 2) Passivt medlem og 3) Sekundært medlem.**

### **1) Aktivt Medlem:**

- a. Har startret til ethvert orienteringsløb arrangeret i medlemsklubbens regi.
- b. Har startret til ethvert orienterings træningsløb i Danmark udbudt af klubben eller af andre klubber under DOF.
- c. Har startret til ethvert orienteringsløb i henhold til DOF's officielle terminsliste – Løbskalenderen.
- d. Modtager Dansk Orienterings-Forbunds officielle blad "O-Posten"
- e. Har stemmeret på klubbens generalforsamling.

NB! Enhver ny tilmeldt løber til en klub tilmeldt midt i kalenderåret (efter 1. marts) betragtes som "passivt medlem" dette år, og udløser ikke klubafgift til DOF dette kalenderår på basis af medlemmer i klubben.

### **2) Passivt Medlem:**

- a. Fysisk ikke orienterings løbeaktiv.
- b. Har startret i orienteringsløb arrangeret af medlemsklubben på lette og på begynderbaner.
- c. Har startret i orienteringsløbs træningsløb i Danmark på lette baner og på begynderbaner.
- d. Har startret i op til 3 orienteringsløb i henhold til DOF's officielle terminsliste - Løbskalenderen - på lette baner og på begynderbaner inden for et kalenderår (f. eks. divisionsmatcher).

### **3) Sekundært Medlem: (Medlem og startret for en anden klub i Danmark)**

- a. Har startret til ethvert orienteringsløb arrangeret i medlemsklubbens regi.
- b. Har startret til ethvert orienterings træningsløb i Danmark arrangeret af klubben.
- c. Har ikke startret til ethvert orienteringsløb i henhold til DOF's officielle terminsliste – Løbskalenderen - , på grundlag af sit sekundære medlemskab.
- d. Har startret til ethvert orienteringsløb i henhold til DOF's officielle terminsliste – Løbskalenderen – på grundlag af sit fuldt betalende medlemskab i en anden klub og i denne andens klubs navn. – Basisklubbens navn.
- e. Modtager Dansk Orienterings-Forbunds officielle blad "O-Posten" i henhold til sit medlemskab i en anden klub under Dansk Orienterings-Forbund
- f. Har stemmeret på klubbens generalforsamling.

## **Dansk Orienterings-Forbunds Love:**

### **§ 5: Klubbernes og deres medlemmers forpligtelser**

#### **5.1**

- c) her i landet at afholde sig fra deltagelse i offentlige orienteringsløb, der står åbne for andre medlemmer end Danmarks Idræts-Forbunds medlemmer, eller sådanne idrætskonkurrencer, der ikke er arrangeret af klubber under Danmarks Idræts-Forbund, medmindre Dansk Orienterings-Forbund har givet særlig tilladelse hertil.

### **Passivt medlemsskab :**

Kan deltage i træningsløb, men ikke i klubmesterskaberne eller andre sønderjyske mesterskaber!

Inden for Dansk Orienteringsforbund kan man deltage i max. 3 terminslisteløb i Begynder og lette klasser!

Anmodning om passiv-medlemsskab, skal sendes til Jønne senest 1. februar 2004

## Lykønskning

Jane og Leif Giebel har  
den 19. september  
fået en lille pige.



## INDMELDESBANKET

Navn: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr. og by: \_\_\_\_\_

Tlf.nr./mobilnr.: \_\_\_\_\_

Fødselsdato og -år: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Indmelder sig herved i **Orienteringsklubben HTF, Haderslev**

Familie

Senior

Junior

Ved familieindmeldelse bedes de øvrige familiemedlemmers navne, fødselsdatoer og -år noteret.

Sådan ser HTF's nye indmeldelsesblanket ud.

**STØT VORE ANNONCØRER, DE STØTTER OS!**

## KM-lang – mest for veteraner?

Af Søren Kjær

26. oktober var der kredsmesterskab på langdistancen i skovene lige syd for Vardes omkørselsvej. Og HTF gjorde det igen – det blev til hele 3 guldmedaljer, som Steffen og Guri Alm og Finn Jørgensen løb hjem til klubben. Og det var absolut ærifulde mesterskabstitler der stod på spil, for konkurrencen var hård i deres aldersklasser.



*En kredsformand har mange pligter – her får Guri medalje af Steffen*

Langdistancen kræver sit, og måske derfor var det så som så med de unge klasser, hvor kun ganske få løbere stillede op. Det var lidt synd for det gode arrangement, og vejret var oven i købet fremragende på dagen. Men hvem har ikke lidt sommerfugle i maven over at begive sig ud i skoven i de næste to timer, måske løbe ind i muren og måske endda få en skade med sig hjem. Det gjorde Lis Nielsen, dagens uheldigste fra HTF. Vi andre kom godt igennem, også Guri, selv om hun inden løbet sagde at hvis det blev nødvendigt, ville hun bare begynde at gå.

Det var den gamle garde der repræsenterede HTF: ud over undertegnede og guldmedaljevinderne var vi Jørgen Thingvad, Carsten Quist, Søren Dall, Hans Nielsen. Og Arne Bertelsen som yngstemand (i hvert fald af udseende, heldige asen). Haagen var der også, og O. K. og Jønne, så vidt jeg husker. Normalt er præcision en æressag, men OK-West har pillet resultatlisten af deres hjemmeside, så jeg er ikke sikker.

Men var det nu så hårdt? Jo, man blev træt, men ikke helt knoklet i bund. Terrænet var letløbet og fladt, bortset fra et svinkeærinde ind over panserkøretøjernes øvelsesareal, og orienteringsmæssigt var strækkene mere mellemsvære end svære. Gert Pedersen, Sydkredsens mand i forbundets tekniske udvalg, syntes i hvert fald at det var helt i orden. Det passede godt at de lange distancer ikke skulle være alt for svære, mente han. Måske også under indtryk af den nys overståede diskussion af de megalange og –svære baner ved DM-lang på Fanø.

Men heldigvis slap vi for den helt udmarvende stropptur. Det kan godt give blod på tanden til den næste langdistanceudfordring, og den kommer allerede i Søgård 18. 1. Jeg tror jeg tager med, og hvis der er unge mennesker under 40 der også tør, må de gerne komme med i bilen.

*Finn får endnu en medalje*



Billederne til KM-lang er taget af Jørgen Thingvad

# Juleløb



Så er der igen i år juleløb på Tørning Mølle ved Hammelev.

Datoen er som altid d. 26 december kl. 1000.

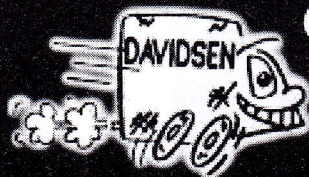
Bagefter er der social samvær, udtrækning af vinderne af julekonkurrence, gløgg og æbleskiver.

Så kom lidt ud og få rørt jer lidt efter al den gode julemad. Vi ses efter en god og forhåbentlig vel overstået juleaften og 1 juledag.

# Juleløb

# DAVIDSEN

- alt til byggeri



KVIK  
LEVERING

Agerskov  
Byggenjernet

Christiansfeld

Haderslev

Tøftlund

Vojens

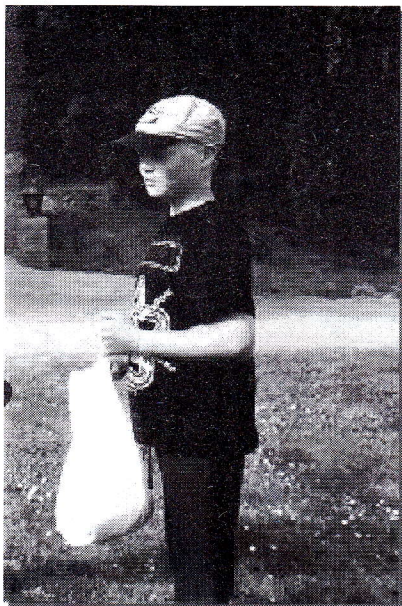
mail@davidson.as · www.davidson.as

## SMÅ PORTRÆTTER AF HTFs UNGDOMSLØBERE.

Interviewene er lavet i forbindelse med indsamling af stof til Jubilæumsskriftet sidste år, hvorfor jeg har tilladt mig at føre enkelte detaljer up-to-date. Skrevet oktober / november 2003.

I interviewet stillede jeg nogle spørgsmål, som går igen ved hver enkelt ungdomsløber.

### RASMUS ANDRESEN



Rasmus er 14 år og løber i klassen H 13-14. (Fra januar 2004 i klassen H 15-16)  
Rasmus bor i Vester Linnét uden for Gram.

Det første Rasmus deltog i var Sydkredsens U1 sommerlejr år 2001 i Sverige, helt uden at kende de øvrige unge på det daværende U1 og uden at have snuset til rutinerne på U1 weekendlejrerne.

Billedet af Rasmus er herfra.

Det skabte ikke nogen problemer overhovedet, og det må siges at de svenske skove ikke er de nemmeste at starte med.

Senest har Rasmus siddet forvarslingspost sammen med sin far. De stillede sig velvilligt til rådighed under afviklingen af Midgårdsormen på Rømø. Godt gået Rasmus, for det var midt om natten. Men Rasmus er ikke så pjattet. Rasmus er nu rykket op i U2 og har senest været med på weekendlejren til Sydsverige i november 2003.

**Hvordan bliver man en god orienteringsløber?** Jeg løber en tur i skoven en gang imellem. Gram Storskov. Jeg er ikke så tit til træningsløb. Jeg har deltaget i U1-sommerlejr to gange.

**Dyrker du andre idrætsgrene?** Badminton om vinteren og jeg cykler til skole, hvilket giver godt 5 km hver vej.

**Er U1-sommerlejr og weekender med til at holde gejsten ved lige?** Ja, siger Rasmus.

**Hvor meget træner du per uge?** Ikke særlig meget, deltog i divisionsturnering sidste weekend og JFM-stafet i denne weekend. (Husk spørgsmålene blev stillet sidste sommer)

**Har du været til løb i udlandet i andre terræner end de danske?** Ja i Sverige og prøvet at cykle i Tyskland og at cykle bag efter min far. Han løbetrænede ved en campingplads i Østrig, det var på en ferie forrige år. Det var der, jeg begyndte at løbe o-løb.

**Får du nogen træning af dine forældre?** Min far har skygget mig en gang ved et løb i Christiansdal.

Så har jeg fået lidt hjælp til signaturer i starten.

**Hvad er det sjoveste ved o-løb i din alder?** Rasmus var 13år, da interviewet blev lavet.

Far siger det er en god alder at starte i. Far startede selv i militæret og kunne i starten ikke finde ud af det. (Det skal lige siges at far, Mandus Andresen, i dag er en habil H 40 løber).

U1 er sjovt. Man møder mange andre unge fra Sydkredsens.

**Er o-løb med til at gøre dig dygtigere til andre ting?** Bedre kondition, mere udholdende, kan tage flere omgange på stadion oppe på skolen end før. Men jeg kan bedre lide at løbe en tur i skoven.

O-løb er sjovt, men ikke når det regner. Det er godt, når man næsten er i mål og ikke har bommet alt for meget.

## **LASSE ALM (INTERVIEWET SOMMEREN 2002)**

Lasse er søn af den navnkundige Sydkredsformand Steffen Alm og dennes lige så berømte hustru, vores allesammens tilmelder; Guri Alm. Lasse Alm er 12 år nu og løber i dag H11-12. Fra januar 2004 løber han i klassen H 13-14 A.



**Hvordan bliver man en god orienteringsløber?**

Deltager i en masse løb. Jeg træner løb 1-4 km

ca. en gang i ugen, men det er forskelligt.

Jeg løber bare selv- over til McDonald's og tilbage igen, for at hente fødselsdagskuponer. Det er ca. 2 km.

Ellers deltager jeg i U1-sommerlejr og weekendkurserne, når det kan passe ind.

**Dyrker du andre idrætsgrene?** Af andre idrætsgrene dyrker jeg badminton, fodbold, Cross og skak. Det er mest i vintersæsonen.

**Er U1-sommerlejr og weekender med til at holde gejsten ved lige?** Ja U1 sommerlejr, hvis vi fik lov at bestemme lidt mere selv.

**Har du løbet i udlandet?** Ja, i Sverige og Italien i år (2002). Belgien i foråret, næste

år skal vi til Frankrig. Italien var svær/mellemsvær. Det var ikke så let som i Danmark heller ikke på de lette baner. Men jeg løb dog foran Rasmus Blomquist fra Helsingør. **Får du nogen træning af dine forældre?** Ja vi snakker nogen gange om løbet bagefter, men ellers er det mest på U1 at jeg lærer teori. Nogle gange lærer jeg signaturer til træningsløb.

**Har du lært noget om løbsarrangement ved at være medlem af HTF/se din mor eller far over skulderen?** Jeg har prøvet mål, start, kiosk og børnebaner. Så har vi telefonstorm derhjemme p.g.a. tilmeldinger. Der ringer ca. ti hver dag og jeg tager også telefonen.

**Kunne du selv tænke dig at lægge baner eller planlægge andet?** Nej, nej det er rigeligt med tilmeldingerne. Jo, måske kiosk, ellers er det andet for kedeligt.

**Hvad er det sjoveste ved o-løb i din alder?** Når man skal til Sjælland og slår en tur omkring TIVOLI og København. Det er sjovt at løbe andre steder end der hvor man plejer. Også Italien.

**Har o-løb gjort dig dygtig til andre ting?** Ja, til Cross og løb og atletik (det har jeg gået til). Jeg har prøvet næsten alle sportsgrene som er almindelige i min alder undtagen ridning. Jeg er den bedste i matematik, men jeg tror ikke o-løb har gjort min koncentration bedre.

**Har du nogen mål for dit o-løb?** Nej det har jeg aldrig, for hvis jeg skulle sætte mål for alle mine sportsgrene, skulle jeg sætte mindst tyve mål per dag.

**Er du nogen gang træt af o-løb?** Hvis noget andet kommer i vejen, så er der tre ting at vælge imellem. Hvis mor og far bestemmer at jeg skal med.

**Man kan rejse ud med orienteringsløb og tage sin udannelse i et andet land; kunne du tænke dig det?** Nej jeg ville ikke flytte til Norge bare for det, men det er fint med o-løbs ferier.

## **MAJA VONSILD JØRGENSEN**

Maja bor i Marstrup og går i 7. klasse på Hoptrup skole. Maja kom ind i orienteringssporten via o-løb på skolen og naboskab til Daniel og Marie Honoré Jensen.

Maja sprang lige ud i det med U1- weekendkurserne sidste år (november 2002) og har hængt på lige siden. Lige nu er hun vokset til U2 og er en af de fire HTF, der i november 2003 har været i Sydsverige. Men lur mig om det ikke nok skal gå også, for Maja er en sej pige, der allerede har skaffet sig mange venner blandt de andre fra Sydkredsen.

Billedet af Maja er fra Kredsungdomsmatchen 2003 hvor Maja var udtaget i klassen D 13-14



# TRÆNINGSLØB

| Tid              | Skov                | Mødested                         | Arranger                 |
|------------------|---------------------|----------------------------------|--------------------------|
| Lør. 20/12 13.30 | Hjelm Skov          | StadionAalG                      | Træning dag              |
| Fre. 26/12 10.00 | Tørring Mølle       | Møllen                           | Juleløb                  |
| Søn. 28/12 10.30 | Hjelm Skov          | Stadion                          | AalG                     |
| Lør. 3/01 13.30  | Stenderup Nørreskov | Løverodde, afm. fra Stenderup By | Kolding OK<br>Nyt tilbud |
| Lør. 3/01 13.30  | Oleskobbel          | Fynshav-Mommarkvej               | SOK                      |
| Lør. 10/01 13.30 | Revsø               | indk. Revsøgård                  |                          |
| Lør. 10/01 13.30 | Frøslevlejren       | P-nord for lejren                | AalG                     |
| Lør. 17/01 13.30 | Lindet/Hønning      | afm. Arnum-Arrildvej             |                          |
| Lør. 17/01 13.30 | Kelstrup Plantage   | P-midt i skoven                  | SOK                      |
| Lør. 24/01 13.30 | Sønderskov          | Farverhus, skærm på Tøndervej    | AalG                     |
| Lør. 31/01 13.30 | Haraldsholm         | afm. på Koldingvej               |                          |
| Lør. 31/01 13.30 | Als Nørreskov       | Fladbæk                          | SOK                      |
| Lør. 7/02 13.30  | Søgård              | P midt i skoven                  | AalG                     |
| Lør. 14/02 13.30 | Anderup             | Østkant                          |                          |
| Lør. 14/02 13.30 | Tral Skov           | skærm, Bovrup-Gråstenvej         | SOK                      |
| Lør. 21/02       | HTF-Generalfors.    |                                  |                          |
| Lør. 21/02 13.30 | Jørgensgård         | P-midt i skoven                  | AalG                     |
| Lør. 28/02 13.30 | Stursbøl            | Troldeskoven                     |                          |
| Lør 6/03 13.30   | Pamhule             | Christiansdal                    |                          |
| Lør 6/03 13.30   | Frøslev Syd         | Frøslev-Sofiedalvej              | Aaig                     |
| Lør 13/03 13.30  | Vesterskov          | Skydebanen                       |                          |
| Lør 13/03 13.30  | Oleskobbel          | Fynshav-Mommarkvej               | SOK                      |
| Lør 27/03 13.30  | Årup Skov           | P-Årup Skovvej                   |                          |
| Lør 3/04 13.30   | Tørring Mølle       | P ved møllen                     |                          |
| Lør 3/04 13.30   | Gråsten             | P-Ravnsbjergvej                  | Aaig                     |
| Ons 14/04 18.30  | Stensbæk            | P-Mølbyvej                       | SOK                      |

Er du i tvivl om startstedet, så kan du gå ind på <http://home5.inet.tele.dk/miva/> og se en del af startstederne under træningsløb. Endvidere er der fremstillet et lidt ældre oversigtskort, som kan fås ved henvendelse til TRU-formanden Yvonne Gregersen på tlf. 74542003. AAIG har et tilsvarende oversigtskort over deres skove – ring til Joh Mathiesen på tlf. 74694576.

Kortpris:

15 kr. for o-kort Lindet/Hønning, Gram, Stensbæk, Pamhule og Hytterkobbel.

10 kr. for I-kort, dvs. alle øvrige kort.

Priserne er inklusiv en plasticpose. Det er stadig en god forretning at tegne abonnement på kort til træningsløb hele året for 100 kr.

Posterne bliver inddraget 2 timer efter første start.



## TERMINSLISTE



| Dato | Type | Kl. | Sted | Arrangør | Bemærkn. |
|------|------|-----|------|----------|----------|
|------|------|-----|------|----------|----------|

### 2003

#### December:

|         |         |       |               |     |  |
|---------|---------|-------|---------------|-----|--|
| Fre 26. | Juleløb | 10.00 | Tørning Mølle | HTF |  |
|---------|---------|-------|---------------|-----|--|

### 2004

#### Januar:

|          |                   |       |                     |             |  |
|----------|-------------------|-------|---------------------|-------------|--|
| Tirs 06. | O-service kursus  | 19.00 | Brenderup Skole     | Sydkredsen  |  |
| Tors 08. | Banelæggekurs.    | 18.00 | Snabs klubhus       | Sydkredsen  |  |
| Søn 11.  | Langdistanceløb   | 10.00 | Vestre Plantage     | Nordkredsen |  |
| Tirs 13. | Banelæggekurs.    | 18.00 | Esbjergs klubhus    | Sydkredsen  |  |
| Tors 15. | Emiterfaringsudv. | 19.00 | Brenderup Skole     | Sydkredsen  |  |
| Søn 18.  | Langdistanceløb   | 10.00 | Søgård              | HTF         |  |
| Man 19.  | Træningsplanlæg.  | 19.00 | Snabs klubhus       | Sydkredsen  |  |
| Tors 22. | Banelæggekurs.    | 18.00 | Snabs klubhus       | Sydkredsen  |  |
| Søn 25.  | Fidusløb          | 09.00 | Hemmelig            | Kolding OK  |  |
| Søn 25.  | Langdistanceløb   | 10.00 | Silkeborg Østerskov | Nordkredsen |  |
| Tors 29. | Condes+plotter    | 19.00 | Brenderup Skole     | Sydkredsen  |  |
| Fre 30.  | U2+junior kursus  |       | Fanø                | Sydkredsen  |  |
| Lør 31.  | U2+junior kursus  |       | Fanø                | Sydkredsen  |  |
| Lør 31.  | U1 kursus         |       | Kolding             | Sydkredsen  |  |

#### Februar:

|          |                   |       |                      |             |  |
|----------|-------------------|-------|----------------------|-------------|--|
| Lør 01.  | U2+junior kursus  |       | Fanø                 | Sydkredsen  |  |
| Lør 01.  | U1 kursus         |       | Kolding              | Sydkredsen  |  |
| Søn 01.  | Langdistanceløb   | 10.00 | Nordre Feldborg Pl.  | Nordkredsen |  |
| Man 02.  | Emit, beg.kursus  | 19.00 | Brenderup Skole      | Sydkredsen  |  |
| Tirs 03. | Banelæggekurs.    | 18.00 | Esbjergs klubhus     | Sydkredsen  |  |
| Søn 08.  | Langdistanceløb   | 10.00 | Fejsø og Torsted Pl. | Nordkredsen |  |
| Lør 21.  | Generalforsamling | 12.00 | Tørning Mølle        | HTF         |  |
| Søn 22.  | Langdistanceløb   |       | Vrøgum               | OK West     |  |
| Fre 27.  | U2+junior kursus  |       | Slagelse             | Sydkredsen  |  |
| Lør 28.  | U2+junior kursus  |       | Slagelse             | Sydkredsen  |  |
| Lør 28.  | U1 kursus         |       | Fyn                  | Sydkredsen  |  |
| Søn 29.  | U2+junior kursus  |       | Slagelse             | Sydkredsen  |  |
| Søn 29.  | U1 kursus         |       | Fyn                  | Sydkredsen  |  |

#### Marts:

|         |                  |       |                    |              |  |
|---------|------------------|-------|--------------------|--------------|--|
| Søn 07. | C-løb            | 10.00 | Grindsted Plantage | OK Esbjerg   |  |
| Lør 13. | Nordjysk 2-dages | 12.00 | Ålbæk Klitplantage | Vendelboerne |  |
| Søn 14. | Nordjysk 2-dages | 09.00 | Tversted           | Vendelboerne |  |
| Lør 20. | C-løn            |       | Hesbjerg           | Odense OK    |  |
| Søn 21. | 1. divisionsløb  | 10.00 | Brændeskoven       | Svendborg OK |  |

## LEDERFEST

Onsdag d.29. oktober var Jens Peder og jeg til lederfest på Haderslev Kaserne.

Jens Peder var blevet indstillet af HTF for ti års lederskab og jeg var med som "baglandet".

Det skal I have tak for og sikken en aften! Jeg havde nok kun forventet lidt med et par pindemadder og et borgmesterligt håndtryk, men der var gjort meget mere ud af det. Først menuen, der ligesom ligger stilen : Laksetournedos, indbagt oksemørbrad og til sidst is med frisk frugt og serveret i hjemmebagte nøddekurve.

Naturligvis var der vin til og efter dette kaffe med hjemmebagt kransekage og en lille avec. Ja, bare en skam, at det var hverdag bagefter.



Vi hyggede os godt i selskab med Peders kollegaer fra HAGI og var til sammen med pianistindens mand et helt lille selskab for os selv. Byens førende spillelærerinde spillede lystigt under hele middagen, efter denne var der indlagt en lille ekstra gave i form af nogle danse fra Tåsing Slot, spillet af et ni-mands blæserorkester ( en Nonette); alle klædt ud i 17-hundredetals dragter.

Samtidig er der jo højt til loftet og guldspejle på væggene i Officersmessen på Haderslev Kaserne.

Byen havde virkelig forsøgt at give os en aften, vi skal prøve at huske, når man ellers nogen gange bare synes, man går og laver usynligt klubarbejde.

I alt var der 42 indstillede leder og vel lige så mange ledsagere, så det giver små hundrede festdeltagere. De fleste var jo nok lidt grå i toppen, hvilket hænger sammen med, at man modtager festen for 10, 20 eller 30 års lederskab.

Alt i alt har man prøvet at omregne alle disse og mange andre frivilliges arbejde til antal lønnede timer og det giver millioner af kroner, eller man skulle måske sige millioner af energier, som så forplantes og gør Haderslev Kommune og omegn til et mere spændende sted at leve.

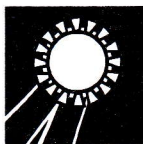
Som håndgribeligt minde modtog Jens Peder også en enkel og pæn vandkaraffel. Tak for en dejlig aften, som jeg håber vil komme andre HTF'ere til del.

Jette Honoré Jensen

## Medajleslugerne ved årets DM'er.

De første 10 klubber i statistikken er

1. FIF Hillerød 74 point
2. OK Pan 72 point
3. Farum OK 71 point
4. Silkeborg 59 point
5. OK Øst 47 point
6. Tisvilde Hegn OK 43 point
7. Odense OK 37 point
8. Kolding OK 25 point
9. **HTF** 24 point
10. HSOK 23 point



Pointene fordeles efter, om det er guld (3 point), sølv (2 point), eller bronze (1 point).

(Kilde: Gunnar ved O-FIF november 2003)

## Resultaterne af divisionsturneringerne i 1. Division.

| 1. division |                  |            | 6 matcher  |            |
|-------------|------------------|------------|------------|------------|
| Nummer      | Klub             | Kreds      | Matchpoint | Løbspont   |
| 1           | Farum OK         | Øst        | 12         | 635        |
| 2           | Silkeborg OK     | Nord       | 10         | 581        |
| 3           | <b>OK HTF</b>    | <b>Syd</b> | <b>10</b>  | <b>565</b> |
| 4           | OK Pan           | Nord       | 10         | 555        |
| 5           | O.O              | Syd        | 8          | 541        |
| 6           | FIF Hillerød     | Øst        | 6          | 556        |
| 7           | OK Esbjerg       | Syd        | 4          | 520        |
| 8           | OK Øst           | Øst        | 4          | 495        |
| 9           | Aalborg OK       | Nord       | 2          | 498        |
| 10          | Horsens OK       | Nord       | 2          | 491        |
| 11          | Tisvilde Hegn OK | Øst        | 2          | 484        |
| 12          | Kolding OK       | Syd        | 2          | 472        |

(kilde: Leif ved O-FIF november 2003.)



**STØT VORE ANNONCØRER, DE STØTTER OS!**



# Julekonkurrence



Her er en lille kryds og tværs, som du kan gå i gang med her i julemånden og samtidig kan du vinde præmier.

|                           |                                                                                       |         |                  |                |  |                                |           |                         |  |                     |          |                |                                      |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------|----------------|--|--------------------------------|-----------|-------------------------|--|---------------------|----------|----------------|--------------------------------------|
|                           |                                                                                       |         |                  | afsætning      |  | norm                           | passere   |                         |  | tal                 | retning  | bygning        | verdens-<br>kendt<br>sender-<br>jyde |
|                           | Hvad var årsagen<br>til den ekstra-<br>ordinære general-<br>forsamling i maj<br>2003? | retning |                  | dessert        |  |                                |           | lige<br>formæ-<br>ledes |  |                     |          |                |                                      |
|                           |                                                                                       | klub    |                  | overrasket     |  |                                |           |                         |  |                     |          |                |                                      |
|                           |                                                                                       | sigte   |                  |                |  |                                |           |                         |  |                     | lagerrum |                |                                      |
|                           | kolbøtte                                                                              |         |                  |                |  |                                | forh. ord |                         |  | toneart             |          |                |                                      |
|                           | redaktør                                                                              |         |                  |                |  |                                | jage      |                         |  | gud                 |          |                |                                      |
|                           | bjergside                                                                             |         |                  |                |  | -                              |           |                         |  |                     |          |                | 4                                    |
| grine                     |                                                                                       |         | næst-<br>formand | joule<br>smart |  | retning<br>idræts-<br>forening | 2         |                         |  |                     |          | høj<br>bedømme |                                      |
| HTF'er                    |                                                                                       |         |                  |                |  |                                |           |                         |  | hakkeri<br>tysk mål | 3        |                |                                      |
|                           | højtidsens                                                                            | 1       |                  |                |  |                                |           |                         |  |                     |          |                |                                      |
|                           | Frugt                                                                                 |         |                  |                |  |                                |           |                         |  |                     |          |                |                                      |
| hoved-<br>beklæd-<br>ning |                                                                                       |         |                  |                |  | spræng-<br>stof                | bring     | slut<br>høj             |  |                     |          | 5              |                                      |
|                           |                                                                                       | vokal   |                  |                |  | Esbjerg-<br>løber<br>pige      |           |                         |  |                     |          |                |                                      |
| nabo-klub                 |                                                                                       |         |                  |                |  |                                |           |                         |  |                     |          |                |                                      |
|                           |                                                                                       |         |                  |                |  |                                |           |                         |  | 2 ens               |          |                |                                      |
| retning                   |                                                                                       | dyr     | HTF'er<br>korps  | 6              |  |                                |           | naboer<br>stryge        |  |                     |          |                | 1                                    |
| del                       |                                                                                       |         |                  |                |  |                                | nymfe     |                         |  |                     |          | 8              |                                      |
| ri                        | 7                                                                                     |         |                  |                |  | drik                           |           |                         |  | løbetøj             |          |                |                                      |

Præmierne til de heldige vindere er: 1. Præmie : Årskort til HTF's træningsløb i hele 2004  
2. Præmie : 1 æske chokolade

Præmierne udtrækkes notarius publicus og overrækkes til juleløbet d.26 december.

Send/mail mig løsningen senest d.25 december eller give mig løsningen inden kl. 1100 d.26 december.

Inge Grarup  
Anemonevej 1  
6500 Vojens  
e-mail: inge@grarup.dk

Løsningen finder du ved at sammensætte tallene i talrækkefølge.

klip

klip

Medlemsnr.: \_\_\_\_\_ Navn: \_\_\_\_\_

Løsningen: \_\_\_\_\_

## Salg af HTF's klub-løbetøj

**Løbetøj** i klubbens farver (bukserne med dobbelt front).  
Prisen er kr. 200,- for bukser og kr. 200,- for overdelstrøjen.  
Tøjet kan bestilles og købes hos Eva i kiosken.

**T-shirt** med HTF's logo kan også købes hos Eva i kiosken for kr. 49,95.

Desuden har Eva også **brikker** og **kompas** (se pris under "Træningsløb").



*Hjertelig tak for  
opmærksomhed ved  
min 50-års fødselsdag.*

Werner

**STØT VORE ANNONCØRER, DE STØTTER OS!**

## PLAN FOR KURSUSVIRKSOMHED TKU og VKU-SYD 2003-2004

<http://www.orientering.dk/sydkredsen/>

| DATO/TID                                    | STED                     | EMNE                                                                                                                             | UNDERVISER/<br>KURSUSLEDER                                               | DEADLINE                                  |
|---------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| d. 6/1 04,<br>19-22                         | Brenderup<br>Skole       | O-service for<br>arrangører.<br>Kurset er primært<br>rettet mod årets<br>stævneledere, men<br>klubansvarlige må<br>gerne deltage | Gert<br>Pedersen/ <b>Gert<br/>Pedersen</b>                               | 29/12<br>75 kr.<br><br>Betaling: 5/1      |
| d. 8/1 04,<br>18-22<br>d. 22/1 04,<br>18-22 | Snabs<br>klubhus i Vejle | Banelæggekursus<br>for begyndere og let<br>øvede                                                                                 | Lars<br>Thestrup/ <b>Grethe<br/>Buch</b>                                 | 29/12<br>200 kr.<br>Betaling: 6/1         |
| d. 13/1 04,<br>18-22<br>d. 3/2 04,<br>18-22 | Esbjergs<br>klubhus      | Banelæggekursus<br>for begyndere og let<br>øvede                                                                                 | Lars<br>Thestrup/ <b>Hanne<br/>Rønn</b>                                  | 29/12<br>200 kr.<br>Betaling: 6/1         |
| d. 15/1 04,<br>19-22                        | Brenderup<br>Skole       | Emit<br>erfaringsudvekslings,<br>tilpasning af manual,<br>erfarne                                                                | Henrik og Annette<br>Sperling/ <b>Grethe<br/>Buch</b>                    | 5/1<br>75 kr.<br>Betaling:<br>12/1        |
| d. 19/1 04,<br>19-22                        | Snabs<br>klubhus i Vejle | Træningsplanlægning<br>o-teknisk træning i<br>hverdagen, udveksle<br>erfaringer, ideer,<br>inspirere hinanden                    | Ole Gadsbøl<br>/ <b>Grethe Buch</b><br>Breddekonsulent<br>Henrik Thomsen | 9/1 04<br>75 kr.<br><br>Betaling:<br>12/1 |
| d. 29/1 04,<br>19-22                        | Brenderup<br>Skole       | Condes for<br>begyndere +<br>plotterkursus                                                                                       | Gert<br>Pedersen/ <b>Gert<br/>Pedersen</b><br>Claus Lyngby               | 19/1<br>75 kr.<br>Betaling:<br>26/1       |
| d. 2/2 04,<br>19-22                         | Brenderup<br>Skole       | Emit for begyndere                                                                                                               | Annette<br>Sperling/ <b>Gert<br/>Pedersen</b>                            | 23/1<br>75 kr.<br>Betaling:<br>29/1       |

Bliver afholdt med minimum 5 deltagere.

## TOP 10

over point tildelt ved HTF træningsløb 2003

indtil november

|    |                     |        |    |
|----|---------------------|--------|----|
| 1  | Haagen E.Larsen     | OK-HTF | 25 |
| 2  | Michael Christensen | OK-HTF | 24 |
| 3  | K.O.Rasmussen       | OK-HTF | 23 |
|    | Søren Dall          | OK-HTF | 23 |
| 5  | Søren Kjær          | OK-HTF | 22 |
| 6  | Jørgen Thingvad     | OK-HTF | 21 |
| 7  | Heinz Schneider     | OK-HTF | 20 |
|    | Henry S.Jacobsen    | OK-HTF | 20 |
| 9  | Jørn F.Andersen     | OK-HTF | 19 |
| 10 | Erland Skøt         | OK-HTF | 18 |



# Hennings Hvidevareservice

Salg, reparationer og udlejning til Danmarks billigste priser

Tågerupvej 41 . Postboks 5 . Stepping . 6070 Christiansfeld

Tlf. 74 50 40 50 . Biltlf. 30 74 35 63

## **KLUBMESTRE**

OK-HTF, Haderslev har afviklet klubmesterskaberne i dagløb over 3 afdelinger i henholdsvis Hjelm skov, Marbæk Plantage og Åbenrå Sønderkov. Klubmesterskaberne i natløb blev afviklet i Søgård skov.

### **Følgende kan anno 2003 kalde sig klubmestre i dagløb!**

D-10 Marie B. Bertelsen  
D-11-12 Anne B. Bertelsen  
D-13-14 Maja V. Jørgensen  
D-15-16 Maja Alm  
D-17-20 Maja B. Nielsen  
D-21-34 Mona L. Rasmussen  
D-35-44 Guri Alm  
D-45 Solveig B. Nielsen  
H-12 Lasse Alm  
H-13-16 Daniel H. Jensen  
H-17-20 Lars B. Nielsen  
H-21-34 Arne Bertelsen  
H-35-44 Gunnar P. Friis  
H-45-54 Steffen Alm  
H-55-64 Finn Jørgensen  
H-65 Haagen E. Larsen

### **Følgende kan anno 2003 kalde sig klubmestre i natløb!**

D-16 Maja Alm  
D-35 Guri Alm  
H-21 Steffen Alm  
H-45 Arne Bertelsen  
H-55 Jørn F. Andersen  
H-65 Jørgen Thingvad

---

## **TRÆNINGSLØB 2004**

Så er træningsløbene for sommeren 2004 blevet planlagt. Det er blevet til 19 løb fordelt over HTF's område, men det kræver også, at vi har løbere, der vil påtage sig arbejdet med at være banelægger.

Der vil fra januar ligge en liste til træningsløbene, hvor man kan skrive sig på.

Jeg håber, at rigtig mange vil benytte sig af dette, da det letter mit arbejde meget, frem for at jeg skriver løbere på listen, og det så bagefter viser sig, at op til ca. halvdelen meddeler, at de ikke kan eller vil lave træningsløb den pågældende dag.

Yvonne

## KOGEBOG for KIOSKDRIFTEN

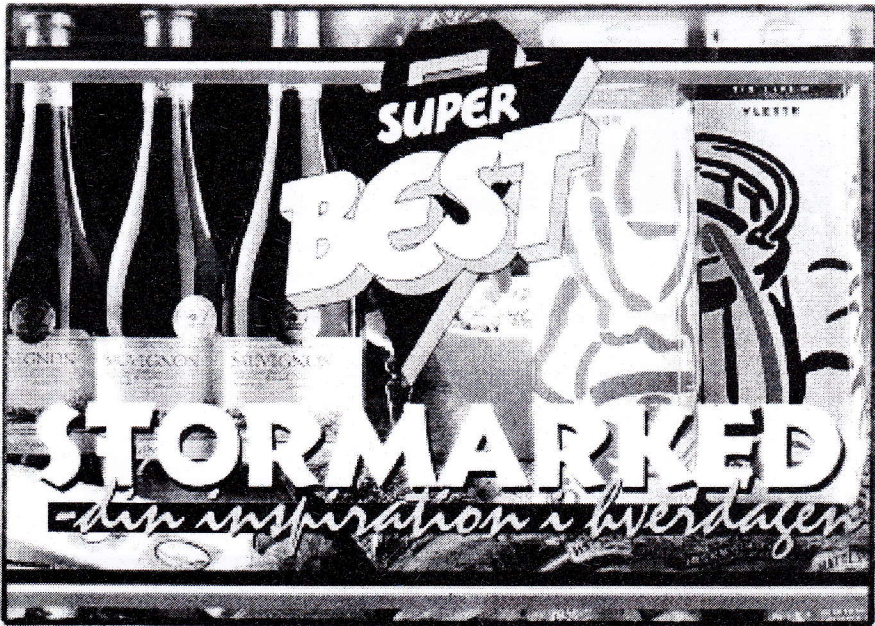


Efter dobbeltløbet på Rømø, er der nu lavet en

KOGEBOG for KIOSKDRIFTEN.

Denne findes dels som papirudgave og dels som diskette  
og kan rekvireres ved henvendelse til enten  
Ingelise Baden eller Jette Honoré.

Her står noget om planlægning, borde og stole.  
Dimensioner på telte og sultne maver  
samt en mængde andet,  
sådan at andre, der får kioskhvervet, ikke skal starte  
fra scratch hver gang.





Det flotte trofæ for vores 3.plads på Sjælland ved  
divisionsmatchen i Damgård d.28 sep.2003 .

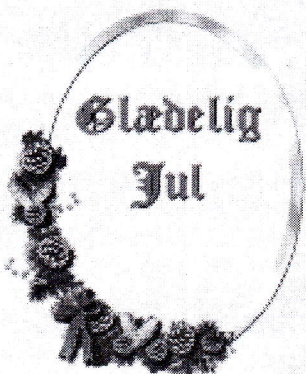
*STØT VORE ANNONCØRER, DE STØTTER OS!*

## BRIKKER OG KOMPAS:

Alle HTF's træningsløb er brikkeløb. Det er frivilligt om man vil deltage i dette. I kiosken ved træningsløbene sælger og lejer Eva Christensen både brikker og kompas ud.

Brikker kan lejes for 5 kr., men man må gerne bruge sin egen. Nye brikker kan købes for 320 kr. for version 2 og 565 kr. for version 3 (med display).

Man kan leje et kompas for 5 kr. Hvis man vil købe et kompas, koster det 120 kr



*Stemningbillede fra et træningsløb i Pamhule*

## KLUBTUR

Klubtur i sommerferien I 2004 arrangeres der 5 dages løb i forbindelse med Europamesterskaberne på Sjælland med stævnecenter i Roskilde. Man kan opleve verdens bedste orienteringsløbere dyste om det Europæiske mesterskab, samtidig med at man selv kan deltage i Dansk 5-dags.

Løbet består af 5 etaper i nogle af Danmarks bedste terræner. Tre af de første fire etaper tæller til den sidste dags jagtstart. Der er en del HTF'ere som allerede nu planlægger at deltage i løbet, så det kunne være sjovt, hvis vi kunne lave en klubtur ud af det. Der er baner for alle aldre og i alle sværhedsgrader, så det er IKKE kun for de rutinerede.

At holde en uges sommerferie med andre HTF'ere kunne fx være en god start for nye O-løbere til at lære orienteringsverdenen at kende. De andre gange vi har afholdt sådanne klubture, plejer vi at lege og hygge os på campingpladsen efter løbene, så det går ikke kun op i løb. Løbet foregår den 10 til 17. juli 2004.

Hvis man tilmelder sig inden 1. januar er der rabat på startafgiften. Overnatning på campingplads eller skole kan bestilles samtidig med tilmeldingen.

Er du interesseret, kan du henvende dig til mig pr. e-mail: [gma@roedekro.dk](mailto:gma@roedekro.dk) eller telefon: 74 69 46 63. Man kan læse mere om løbet på følgende hjemmeside: [www.eoc2004.dk/da/5days\\_invitation.htm](http://www.eoc2004.dk/da/5days_invitation.htm).

Hilsen Guri Alm Løbstilmelder

**Salg og montering af:  
Termoruder · Vinduer og døre  
Isolerings-opgaver**

**Få klar besked**

**GLAS MONTØREN**

tlf. 7453 2996

**Sandefjordvej 5 · 6100 Haderslev**

# RESULTATTAVLE

## Een GULD og 2 X BRONZE til HTF d.13 og 14 september!

HTF-løberne hjemførte 1 GULD-medalje og 2 BRONZE-medaljer i DM-weekenden i Frisjenborg-skovene ved Hammel.

Guldmedaljen blev løbet hjem d.13 ved DM i stafet ved "de gamle drenge" i klassen H-55-59 ved Jørn Andersen, Hans Nielsen og Finn Jørgensen.

Der var 24 hold i feltet og guld, sølv og bronze blev fordelt inden for 2 min. i et meget tæt opgør! Det er 5 år siden HTF sidst har vundet GULD i stafet, dengang ved junior-pigerne.

Men 2 andre HTF-hold var tæt på BRONZE d.13.

Det var ungdom MAX. 43 år hold, som blev nr. 4. Holdet bestod af Daniel H. Jensen, Lasse Alm og Maja Alm.

H-45-49-holdet ved Steffen Alm. Kjeld W. Thomsen og Jens Peder Jensen var kun 1 min. fra bronze på femtepladsen.

Ved DM. individuelt klassisk d.14 blev det til lidt mindre "metal" end ventet!

HTF's store stjerne Maja Alm havde problemer med den allersidste post og måtte denne gang nøjes med BRONZE kun 1 sekund fra SØLV og 1½ min. fra guldet. Men Maja kan glæde sig over, at hun vandt GULD i DM langdistance på FANØ i foråret og ligeledes GULD-medaljen i DM kortdistancen på RØMØ.

HTF's Finn Jørgensen sørgede for den anden BRONZE-medalje i klassen H-55-59, som var stævnets største klasse med 86 deltagere. Så Finn kan være godt tilfreds med weekenden, da han jo var med på stafetholdet d.13!

Men andre HTF'ere var tæt på medalje:

Lasse Alm blev nr. 4 i H-11-12.

Steffen Alm blev ligeledes nr. 4 i H-45-49 år.

Hans Nielsen blev nr. 6 i H-60-64.

Daniel H. Jensen blev nr. 8 i klassen H-13-14 år.

**Orienteringsløberne fra OK-HTF, Haderslev har d.21 september deltaget i et C-løb i Marbæk ved Esbjerg.**

Følgende opnåede placeringer:

**PRØV**

**KONTAKTLINSER**

**GRATIS**

**PROFIL OPTIK**

Øje for den du er

Centrum · Vestergade 8 · 6500 Vojens · Tlf. 74 54 15 51

Finn Jørgensen vandt bane 3A, med klubkammeraten Hans Nielsen på andenpladsen.

Maja Alm Vandt bane 3B med Guri Alm på andenpladsen.

Haagen E. Larsen blev nr. 5 på bane 4 med klubkammeraten Keld B. Nielsen 12 sek. efter på 6. pladsen.

Solveig B. Nielsen blev nr. 3 på bane 6.

Lasse Alm blev nr. 3 på bane 7A.

Anne B. Bertelsen blev nr. 6 på bane 7B.

Marie B. Bertelsen blev nr. 5 på bane 8.

Løbet havde samlet ca. 300 løbere fra Fyn og Jylland.

### **OK-HTF, Haderslev fik BRONZE i Landsfinalen d.28 sep.!**

Orienteringsløberne fra Haderslev måtte nøjes med BRONZE-medaljen i Landsfinalen for klubhold, da der blev kæmpet om medaljerne for klubhold i "Viemose skov" ved Møn!

Guldet gik for 10. gang til storfavoritterne fra Farum (har kun tabt een gang og det var i 1995 til HTF). Sølv gik til Silkeborg, som var deres første SØLV-medalje i denne sammenhæng og HTF måtte nøjes med BRONZE, som var HTF's første!

**Fuglsang**  
*Den ka'  
vi li' ...*



HTF har i 1992, 1993 og 1996 vundet SØLV og i 1995 blev det til DM-GULD for klubhold.

HTF havde 65 løbere til start, heriblandt byens Borgmester Jens Chr. Gjesing. Følgende HTF'ere talte i dag til holdet: Jakob Physant, Gunnar P. Friis, Frederik Schiøtz, Lars B. Nielsen, Steffen Alm, Finn Jørgensen, Jens P. Jensen, Arne Bertelsen, Mona L. Rasmussen, Diana Jessen, Helga Skøt, Maja B. Nielsen, Hans Nielsen (vinder), Jørn Andersen, Maja Alm (vinder), Guri Alm, Lise Nielsen, Henry S. Jacobsen, Jørgen Thingvad, Flemming Toft, Daniel H. Jensen, Niels Thingvad, Henriette F. Andersen, Inge Grarup, Isabella Toft, Niels Chr. Schultz (vinder), Lasse Alm,

Freja Andersen, Anne Bertelsen, Ingelise Baden, Jørgen Rasmussen, Ingerlise F. Andersen og Ronnie Romanow Hansen.

### **Maja Alm udtaget til "BALTIC-CUP"!**

OK-HTF's talentfulde løber Maja Alm deltog d. 11-12 oktober i "BALTIC-CUP" på Sjælland.

Dette er en landskamp imellem Polen, de Baltiske lande, Sverige og Danmark. Lørdag løbes der stafet i Danstrup og søndag individuelt i Store Dyrehave.

### **Gode HTF-resultater d.5 oktober i Hjelm skov!**

OK-HTF, Haderslev havde 26 løbere til start ved et C-løb i Hjelm skov i Åbenrå og det blev til flere gode resultater!-

Jens Peder Jensen blev nr. 2 på bane 1 med klubkammeraten Gunnar P. Friis på 4. pladsen.

Guri Alm blev nr. 3 på bane 2.

Finn Jørgensen blev nr. 1 på bane 3 med klubkammeraten Hans Nielsen på 3. pladsen. Daniel H. Jensen blev nr. 1 på bane 5.

Solveig B. Nielsen blev nr. 4 på bane 6 med klubkammeraten Maja V. Jørgensen som nr. 5.

Lasse Alm blev nr. 5 på bane 7A

Anne B. Bertelsen blev nr. 4 på bane 7B.

Der deltog i alt 250 orienteringsløbere i stævnet.

### **Maja Alm HTF klarede sig flot i "BALTIC-CUP" d. 4 - 5 oktober!**

Maja Alm klarede sig rigtig flot i juniorlandskampen "BALTIC-CUP" i weekenden på Sjælland.

I stafetten om lørdagen blev det til sølvmedaljer til Maja's hold, hvor Maja havde næstbedste tid af alle på hendes bane.

Ved lørdagens klassiske stævne blev det til en 8. plads til Maja Alm kun små 2 min. efter BRONZE-medaljen.

BALTIC-CUP er en juniorlandskamp imellem de



baltiske lande; Polen, Sverige og Danmark.

## 2 Sølvmedaljer til OK-HTF om natten d.11 oktober!

OK-HTF, Haderslev sendte 5 løbere til Sjælland for at løbe årets sidste DM, som var de danske mesterskaber i natløb, der foregik i Folehaven.

Folehaven er en såkaldt beskyttet skov ved Hørsholm.

Mona L. Rasmussen vandt SØLV i klassen D-45-49.

Steffen Alm vandt ligeledes SØLV i den tilsvarende herreklasse.

Maja Alm var tæt på BRONZE i klassen piger op til 16 år, men måtte nøjes med 4. pladsen.

## HTF vandt den årlige klubmatch imod de andre sønderjyske klubber!

HTF tog d. 18 oktober kraftig revanche fra nederlaget sidste år ved klubmatchen imod OK-SYD, som er en sammenslutning af klubberne i Nordborg, Sønderborg og Åbenrå. Løbet foregik i "De Kongelige skove" ved Gråsten!

Det blev nærmest "kattens leg med musen", hvor sejrscifrene blev 240 point til HTF og 105 point til OK-SYD! HTF satte sig også grundigt på førstepladsen på de 4 baner, der blev konkurreret på!

Følgende HTF'ere talte til holdet:

**Bane 1** og vinder Steffen Alm, Finn Jørgensen, Peter Berg, Hans Nielsen, Søren Dall, Flemming Toft og Arne Bertelsen.



LENE R. PETERSEN  
Kunderådgiver

Der kan være  
penge i at  
skifte  
til os.

**Fros**  
Herreds Sparekasse

Måske kan vi  
gi' økonomien et  
godt tilbud.

MOLTRUPVEJ 49 • HADERSLEV • TLF. 73 52 10 10 • WWW.FROES.DK • fri som fuglen...

**Bane 2** og vinder Jørn Andersen, Carsten Quist Jørgensen, Ole Feddersen, Niels Physant, Søren Kjær, Guri Alm og Lise Nielsen.

**Bane 3** og vinder Erland Skøt, Rasmus Andresen, Heinz Schneider, Jørgen Thingvad, Haagen E. Larsen, Henry S. Jacobsen og Niels Chr. Nielsen.

**Bane 4** og vinder Marie Bertelsen, Ingerlise Baden, Jytte Høffner, Eva- og Helena Steffensen, Lena Hommelhoff.

**OK HTF, Haderslev fik tre kredslestre d.26 oktober.**

I strålende solskin afviklede OK West kredslesterskaber i lang orientering på og omkring det militære øvelsesterræn syd for Varde.

- I klassen D 35-44 vandt Guri Alm i tiden 1.37.17, med endnu en HTF'er - nemlig Lise Nielsen - på andenpladsen .
- I H 55-64 vandt Finn Jørgensen i 1.05.39.
- I H 45-54 vant Steffen Alm en suveræn sejr i 1.34.13 - seks minutter foran nr. 2. Her blev Arne Bertelsen, HTF nr.5 i tiden 1.47.03.

### **"Open Championship" i Orienteringsbiathlon d.1-2 november!**

OK-HTF, Haderslev har i samarbejde med Idrætsforeningen for Flyvestation Skrydstrup i denne weekend afviklet "Open Championship" i orienteringsbiathlon i skovene syd for Åbenrå, hvor der foruden Danmark var deltagelse af biathleter fra Belgien Norge og Sverige.

Ud over arrangementsmæssig succes var det også sportslig succes til HTF.

Om lørdagen blev de individuelle mestre fundet og om søndagen blev stafetten afgjort.

Tina O. Haarup var kun 6 sek. fra førstepladsen i den stærke kvindeklasse D-21-34-A. Førstepladsen gik til Emma Tryggeson fra "Majorna" i Gøteborg. Tredjepladsen (6 min. efter) gik til Emma Anderson fra Strangenæs i Sverige.

Steffen Alm vandt med 10 min. klassen H-45-54.

Ved søndagens stafet var det debut i denne sportsgren for 15 årige Maja Alm, som var på hold med Tina O. Haarup og de fik en fornem femteplads, kun 11 min efter de vindende norske jenter. Maja fik en flot debut, hvor hun var 3 min. bedre end sin makker Tina, som i august vandt bronze ved europamesterskaberne i denne disciplin!

NB: Orienteringsbiathlon er næsten en tro kopi af skiskydning, som man kender fra TV, hvor skiene blot er skiftet ud med kort og kompas, og hvor man også i stafetten får strafunder, hvis man ikke kan ramme med salongeværet på 50 meters afstand!



**HC SPORT HADERSLEV**

*-din lokale sportsbutik*

BISPEGADE 15-17 · 6100 HADERSLEV · TLF. 74 52 04 00 · FAX 74 53 40 20